



## Contact Us:



Olga Popovych



[olga@kalamar.ua](mailto:olga@kalamar.ua)



+380672364085



[www.Kalamar.ua](http://www.Kalamar.ua)



**KALAMAR**



- 
- 6** MY FESTIVE LIBRARY
- 8** THE BUTTON THAT WANTED  
TO COME BACK HOME
- 10** BIG BOOK OF CURIOSITIES
- 12** ABC
- 14** BON APPETIT!
- 16** LET'S GO OUTSIDE!
- 18** CHRISTMAS HOLIDAY
- 20** BLACK SEA, BLUE WHALE
- 22** MYKHLYK GOES TO THE SEASIDE
- 24** GLOVES FOR THE NOSE





## MY FESTIVE LIBRARY

**Author, Editor — Nastya Muzychenko**

**Art Director — Halyna Verheles**

**Format: Advent calendar Box**

**Size: 30 x 21 x 5 cm**

**The number of books in the library: 31**

**Age Level: 6+**

**Publication date: November 2023**

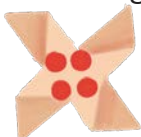


### About the book:

Adults and kids can have fun together by creating a library with 31 mini-books that can be really read. The box is easily transformed into a playset and vice versa. Following the instructions, kids can easily make the bookcase, the mini-books, and decorate the Christmas tree.

### Selling points:

- ❑ Children will get familiar with 31 books consisting of Ukrainian and foreign fairy tales and work-books.
- ❑ "My holiday library" is not just a box, but an exciting game. Following the instructions, readers will make books by their own hands and store them on the bookcase shelves.
- ❑ Creating and reading books will generate a festive Christmas holiday mood.
- ❑ The library with the best fairy tales will stay with the child for a whole year and will become a favorite toy.
- ❑ Gathers and unites the child and parents together for shared family activities.
- ❑ Cool gift for every boy and girl 5-9 years old.





Together with this advent calendar, you can create a good Christmas mood for the whole family and, thanks to the self-made mini-books, collect a unique holiday library. The Advent Calendar itself is a box that will look like a festive room with a bookcase where all the books will be stored.



### 31 mini-books

Winter Riddles  
Christmas Carols and Songs  
What is out there, over the Dnipro River?  
The Animals from the Cold Edges  
Snow Poems  
Little Hare's Christmas  
Let's Decorate Home for Christmas  
Incredible Birds of Ukraine  
The Red Book Animals  
Sea-animals and their namesakes  
Magicians and their helpers  
Interesting Facts About Books  
Home Animals  
The Letter's Travel  
The Little Beaver's Christmas  
The Little Ember That Became a Star  
The Little Mitten  
Tillie's Christmas  
How the Storm Changed the Signboards  
The Lady Blizzard  
The Legend about Compassion  
My Superpowers  
The Diary of Success  
The Jar of Memories and Treasures  
12 Dishes for Christmas Eve  
My Family Tree  
A Letter to a Wizard  
A Fairytale About Me  
The Readers' Diary  
The Winter Treasures





# THE BUTTON THAT WANTED TO COME BACK HOME

**Author — Slava Svitova**

**Illustrator — Halyna Verheles**

**Format: Hard cover**

**Size: 27x24 cm**

**Pages: 40**

**Age Level: 7+**

**Publication date: November 2023**



## About the book:

“This magically crafted story is here to remind us all that home is where our heart is. The Button had a home and lived a simple, happy life surrounded by the music of his native language and the voices of those he loved, the warm cosiness of the house, and many other details that made his life complete. Until one day he got lost. He travelled from someone’s pocket into a beautiful treasure box, and met a lot of people, and buttons, along his way. All the time during his sentimental journey, he only had but one wish — to be back home. One day, a little girl found him in the vintage shop and asked her mom to take him. This was the moment when the Button had found friends. And cried a happy tear for he had finally realized he was where he had to be and became the symbol of home for those who desperately needed it.

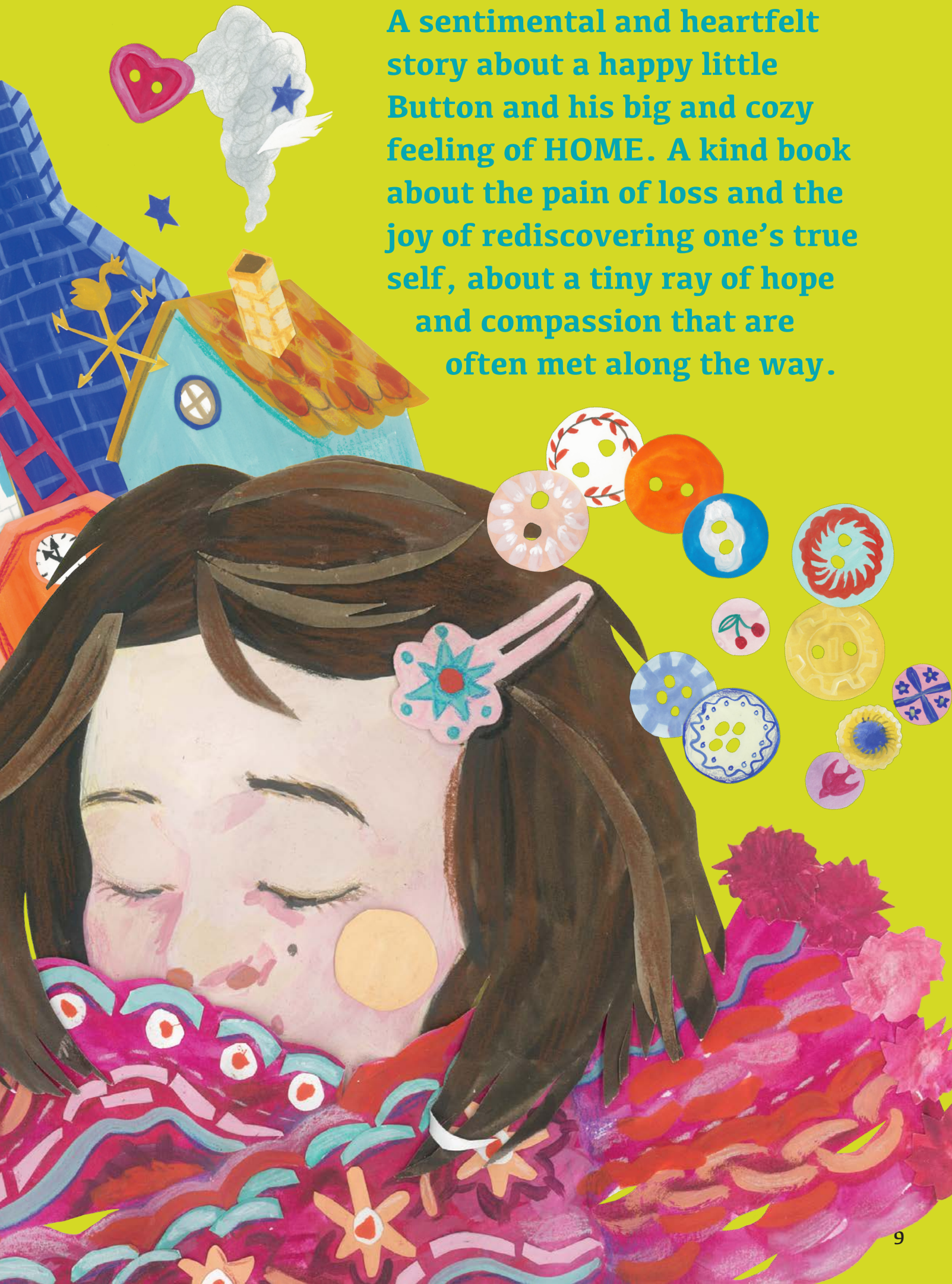
The story of a little and brave Button will tug at the heartstrings of those who once had to abandon home for various reasons, and unexpectedly found home within themselves.”

## Selling points:

- ❑ The story teaches empathy and compassion, trust and resilience, it also shows that no matter where we go and what happens to us in life, there will always be good people along the way.
- ❑ In any language, the book will still have the same core values: the feeling of home and safety, the treasures that are hidden in one’s heart, the healing memories that never fade with time, the music of one’s native language, and the road that unfolds to teach us who we truly are.
- ❑ The book evokes questions and prompts the answers gently inspiring young readers to discover the magic of a simple story and the unexpectedness of life.
- ❑ This story is perfect for family readings where children and parents sit together in a safe and comfortable circle.



A sentimental and heartfelt story about a happy little Button and his big and cozy feeling of HOME. A kind book about the pain of loss and the joy of rediscovering one's true self, about a tiny ray of hope and compassion that are often met along the way.





## BIG BOOK OF CURIOSITIES

**Illustrator — Iryna Rutyllo**

**Format: Board book**

**Size: 21x30 cm**

**Pages: 20**

**Lift-the-flaps windows: 30**

**Age Level: 6+**

**Publication date: October 2022**



### About the book:

This visually astonishing story takes children on a journey through different facts about our World.

- Who can hold its breath for the longest time under water?
- Why is plastic dangerous?
- Which tree is the biggest one on the Earth?
- Who are the members of a symphony orchestra?
- When will I be able to fly into space?

Young readers can find answers to all these questions — and more — in the Big Book of Curiosities.

### Selling points:

- Couple hundred interesting facts about our world.
- An exciting, fascinating journey through different cultural, scientific and history facts.
- More than 30 lift-the-flap windows.
- Lift the flap and learn fun facts about our world: through interesting history, scientific research and the best-known facts.
- Vibrant and striking illustrations to enjoy at their best.



This book is a real treasure for young readers, who are constantly asking “why” and are curious about absolutely everything that surrounds them.



## ABC

**Illustrator — Iryna Rutylo**

**Format: Board book**

**Size: 18x24 cm**

**Pages: 32**

**Age Level: 1+**

**Publication date: January 2021**

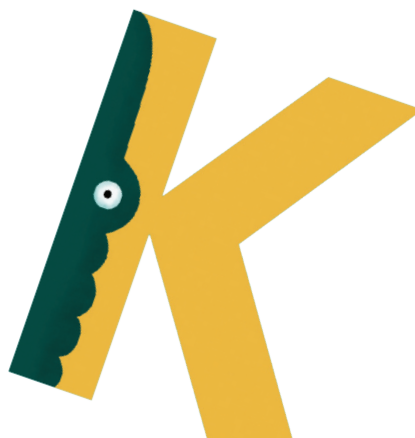


### About the book:

A beautiful illustrated book will help your child learn the Ukrainian Alphabet and identify different things around us.

### Selling points:

- ❑ Tactile raised letters make learning the alphabet interesting and exciting.
- ❑ Spark your child's creativity and curiosity with this delightfully curated alphabet book.
- ❑ Make the story using the images presented on every page and representing appropriate letter, like "Big Bear rides the Bicycle in the universe".
- ❑ Perfect present for babies' birthdays and other occasions.





Learn the alphabet with this great sensory board book. Scooped-out die-cuts and raised elements invite young readers to explore the letters of the alphabet in an exciting new way.





## BON APPETIT!

**Author — Kateryna Perkonos**

**Illustrator — Iryna Rutylo**

**Format: Board book**

**Size: 21x30 cm**

**Pages: 20**

**Age Level: 1+**

**Publication date: October 2022**



### About the book:

There are oval fruits on Mom's plate, square pieces of cheese on Dad's. Grandma is cooking round cheesecakes, and grandpa is cutting vegetables into rhombuses. Everyone in the family has their preferences. It is good to know food has not only different tastes, but also different shapes!

What are the preferences in your family? What shape are your favorite foods, toys and trinkets? Game book "Bon appetit!" encourages its readers to observe, develop imagination and helps the youngest children to learn about the world as a whole.

### Selling points:

- ❑ Tactile raised elements make learning the different shapes of food interesting and exciting.
- ❑ Observing the image, touching its shape, naming it — all these activities stimulate learning new things in a play-and-learn way.
- ❑ Discover what is the favorite food of different family members by tracing their raised shapes on one side, and watch how they fit into scooped cutouts on their opposite page.
- ❑ Get surprised on the last page finding a mirror with the question "what is your favorite food?".



Each food has a different shape. Learn it with this great board book. Second book in the series with raised elements, scooped cutouts and a mirror on the last page.



## LET'S GO OUTSIDE!

**Author — Kateryna Perkonos**

**Illustrator — Iryna Rutylo**

**Format: Board book**

**Size: 21x30 cm**

**Pages: 16**

**Age Level: 1+**

**Publication date: March 2023**



### About the book:

Petryk puts on a t-shirt with 3 watermelon slices, Sofyka — a romper with 8 spots. Marko takes his colorful umbrella when he goes out, and Gonzo the Dog puts his warm booties on. No matter what the season is, you can always pick out clothes that match the weather and your mood. So, what are you going to wear today? This bright and interactive book teaches children to dress, count 1 to 10 and enjoy every kind of weather!

### Selling points:

Learn numbers, items of clothes and weather conditions in a fun and exciting way with the help of touch-and-feel parts.

- Children will observe the pictures, touch the shapes and name them.
- The book encourages play-based learning.
- The little ones will be surprised by the mirror on the last page, which will get them to think, “What should I wear to go outside?”





The choice of clothes depends on the weather and our mood. Learn more about it with the help of this wonderful book.

It is the second book for the youngest readers in the series with raised elements, scooped cutouts and a mirror on the last page.



## CHRISTMAS HOLIDAY

**Author and illustrator — Inna Ruda**

**Format: Board book**

**Size: 23x23 cm**

**Pages: 20**

**Age Level: 1+**

**Publication date: November 2018**



### About the book:

This Wimmelbuch contains 10 fun stories about festive and winter entertainments and events in the city. At first glance, the details seem unimportant, but soon the child begins to notice them, speaks more fluently, and creates their own versions of events on the pages of the book. The book/game is a real find for family-friendly leisure time, for all ages — young and old. It is good is for young children to explore. The pictures are large and interesting, with a dynamic plot that includes many fun situations. Children are encouraged to interpret the cause and effects of each scene while following the characters' journeys.

### Selling points:

- ❑ Creates a festive Christmas holiday mood.
- ❑ Helps children to notice, memorize, fantasize, be attentive, think logically and competently.
- ❑ Encourages them to invent a fresh story, come up with new storylines, and notice new details each time they look at the book.
- ❑ Gathers and unites the child and parents together for shared family viewings.





Christmas is the most magical time of the year. Choose your favorite character on the first page and follow them through the book enjoying Christmas preparation daily routine together.





## BLACK SEA, BLUE WHALE

**Author — Oksana Krotiuk**

**Illustrator — Kost' Lavro**

**Format: Board book**

**Size: 24x22 cm**

**Pages: 10**

**Age Level: 1+**

**Publication date: September 2019**



### About the book:

The story begins with a big blue whale who was angry at the sea. A storm broke out, and it was so unpleasant to swim in the sea that the whale decided to drink it all. What follows is many unexpected and humorous events in this delightful, dynamic, and playful tale.

The story is simply written, easy to read, and captivating for young readers.

### Selling points:

- ❑ Has a “whale” shape and gives young reader extra nice read-and-play feelings.
- ❑ Instills artistic and literature taste in the youngest readers.
- ❑ Encourages children to start learning poems.
- ❑ Shows the beauty of the language with easy and fun rhymes.





А вояр? Цей мандрівник  
Вийти кудись із моря зник.  
Краби ж так по дну біжать,  
Що аж клашки їм дрижать.

Всі медузи як одна  
Теж спустилися до дна.

А налякані кальмари  
Дружно збілися в отари,  
Пирснули своє чорнило –  
І море синє покорнило.

In this fun and fantastic  
fairy tale, the most unexpected  
miracles occur.



## MYKHLYK GOES TO THE SEASIDE

Author — Oksana Krotiuk

Illustrator — Inna Ruda

Format: Board book

Size: 20x20 cm

Pages: 24

Age Level: 2+

Publication date: September 2018



### About the book:

This book is fascinating and unique in conveying the importance of being healthy, and therefore happy, to the child.

This book is intended to teach children to have a thoughtful attitude to their own health. What's even more fascinating is how the most important lessons are hidden within subtle artistic stories where the heroes are easily imaginable.

### Selling points:

- ❑ The uniqueness of this vivid and useful children's book is that the medical truths prescribed and drawn in it will be fully understood even by toddlers.
- ❑ The book covers tips about the importance of protective skin creams, hats, drinking water on the beach, insect remedies and other useful information.
- ❑ Kids who can already read a little can independently comprehend the basics of a healthy lifestyle.





The first book in the Doctor Tetti's School series details how medical truths must be learned little by little before they become habitual behaviors.



## GLOVES FOR THE NOSE

**Author — Oksana Krotiuk**

**Illustrator — Inna Ruda**

**Format: Board book**

**Size: 20x20 cm**

**Pages: 24**

**Age Level: 2+**

**Publication date: September 2018**



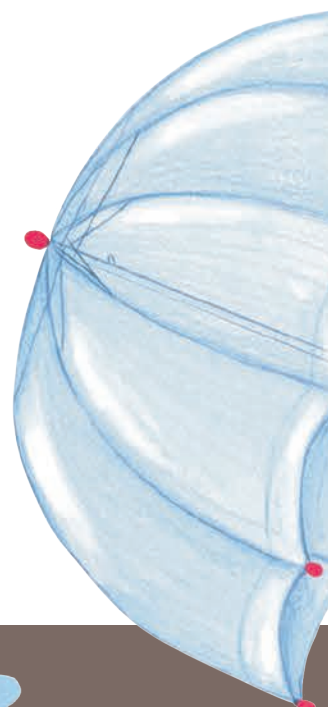
### About the book:

The second book of the series is also addressed to the youngest readers. It also covers healthy habits. But now our heroes are in different circumstances.

Despite the seriousness of the issues raised by the creators of the book, the child will feel the familiar atmosphere of the game. Looking at, and listening to, the short warm tales, they learn something that will truly become crucial to the quality of their lives later.

### Selling points:

- ❑ A book that teaches important everyday things in the form of a game without mentoring is one of the most valuable things in a child's library.
- ❑ The cutest illustrations create a joyful and light atmosphere.
- ❑ The child will understand why it is necessary to use special cream during winter and how to avoid catching a cold. They will also learn about the benefits of moist air in the room and why the juice of early plants in the spring is harmful.





The second book in the Doctor Tetti's School series gives children the most valuable knowledge of how to be healthy, and therefore — happy!



## THUMBELINA

**Author — Hans Christian Andersen**

**Illustrator — Grasya Oliiko**

**Format: Hard cover**

**Size: 22x28 cm**

**Pages: 40**

**Age Level: 4+**

**Publication date: September 2018**



### About the book:

An honored and famous storyteller and a favorite of both children and adults, Hans Christian Andersen wrote a masterpiece — an extremely touching tale about a tiny girl named Thumbelina.

### Selling points:

- ❑ Classic timeless tale.
- ❑ A heart-warming, colourful and joyful illustrations.
- ❑ A book about finding one's own identity and inner strengths.





Old favorite fairy tale  
accompanied by modern  
innovative illustrations.



# AUTHORS



## **HALYNA MALYK**

An award-winning Ukrainian children's writer and translator. She is a member of the National Union of Writers of Ukraine. Her works have been translated into several languages.



## **HANS CHRISTIAN ANDERSEN**

The tales of this Danish writer have been translated into more than 150 languages and adapted for films, cartoons, and theater. Andersen's heyday of creativity happened in the second half of the 1830s, when he wrote 156 fairy tales. It was the genre where his artistic talent was the most evident. His tales are closely related to folklore and are very dynamic, humorous, whimsical, and satirical and also reveal the critical social issues of his times.



## **KATERYNA PERKONOS**

A Ukrainian author of children's books, editor, and teacher. She writes cardboard books for the youngest readers aged 0+. The main purpose of Kateryna's books is to show children that reading isn't something boring, but it's like an exciting journey to the new worlds.





### **SLAVA SVITOVA**

A Ukrainian author of books for children and grown-ups and a co-author of numerous books of collected stories. Her books won Ukrainian prizes, and some were translated into other languages. Slava is a women empowerment activist, a co-founder of Creative Women Space and Creative Women Publishing, and a creativity and writing coach working with women beginner writers to help them unleash their creative potential, and find the genuine voice to tell their stories to become visible in the world. She lives in Kyiv with her daughter where she writes books. She currently calls herself “a woman who writes and publishes books in Ukrainian languages at wartime”.



### **OKSANA KROTIUK**

A Ukrainian children’s writer, a member of the National Union of Writers of Ukraine, and a member of the National Union of Journalists of Ukraine.

# ILLUSTRATORS



## **IRYNA RUTYLO**

An illustrator from Lviv, who has been in love with art, books and people since childhood. Since 2015, she's been diving into illustration and constantly learning from professionals and experimenting. Illustration is a natural occupation for Iryna, as described by famous Ukrainian philosopher Hryhorii Skovoroda. Since 2017, she has been giving life to ideas of Ukrainian and foreign authors, publishers, and businessowners.



## **INNA RUDA**

A freelance illustrator based in Kyiv, Ukraine, who loves acrylics, color pencils, and family. Having worked as a designer and art director in advertising and IT, she finally had the courage to settle in illustration, making images for products for kids, such as puzzles, plates and cups, illustrations for children's literature and magazines.



## **GRASYA OLIIKO**

A young talented artist who communicates with the audience through her drawings. After graduating with a Law degree, Grasya did not abandon her favorite pastime of creating illustrations. Eventually, the artist studied professionally, and devoted herself fulltime to art. "Illustration is a huge infinite universe where you can find something new every day. That's what inspires me to constantly work on myself," she said.





### **HALYNA VERHELES**

An Illustrator, designer, based in Kyiv, Ukraine. Develops her projects in the context of Ukrainian culture, studied book design, layout, typography. Works with ukrainian and foreign publishings.



### **KOST LAVRO**

An outstanding artist of contemporary book graphics. One of the most remarkable and creative masters of Ukrainian book illustration. He combines the style of Ukrainian avant-garde of 1920s with the most famous features of Ukrainian folk painting. Kost Lavro has created his own unique, vivid and in the same time deeply national style. Kost Lavro's works have been included in catalogs of the most prestigious children's book exhibitions such as Bologna, Bratislava etc. Rights to his books have been sold to famous publishing houses from the USA, Switzerland, France and other countries.



**KALAMAR**



[www.Kalamar.ua](http://www.Kalamar.ua)

[olga@kalamar.ua](mailto:olga@kalamar.ua)

